

## ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Зиёева Субхиддина Насриевича «Влияние арабской литературы на творчестве Джалалуддина Руми» на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03. – Литература народов стран зарубежья(таджикская литература), Душанбе, 2018. - 27 с.

Влияние арабской литературы, больше всего поэзии, на творчество персидско-таджикских классических поэтов является одним из актуальных вопросов современной таджикской литературоведении. Известно, что на протяжении многих лет иранцы и арабы жили в одном культурном, религиозном и социальном пространстве, что безусловно привело к персидскому влиянию арабского языка, культуры и литературы. Общеизвестно, что большинство персидско-таджикские поэты эпохи средневековья в совершенстве овладели арабским языком и сочиняли свои стихи как на родном языке(фарси), так и на арабском. Среди таких персидско-таджикских поэтов особо отличается творчество знаменитого поэта-суфий XIII века Мавлана Джалалуддина Руми. Он был прекрасным знатоком арабского языка, арабской литературы и фольклора арабов, которые влияли на его богатое творческое наследия.

Известно, что мавлянаведение основано преимущественно на таджикских(персидских) стихах поэта, а его арабоязычное поэтическое наследия в меньшей степени становились объектом научных изысканий и не подвергались специальному и всестороннему исследованию. Принимая во внимание малоизученности арабских стихов Джалалуддина Руми и воздействия на его наследия арабской поэзии средневековья диссертация С.Н.Зиёева на тему «Влияние арабской литературы на творчестве Джалалуддина Руми» приобретает большую научную значимость.

Достоверность полученных диссертантом результатов не вызывают сомнений. Автор хорошо владеет материалом. При работе были использованы первоисточники и научная литература по теме. Собранный и анализированный материал изложен понятным языком, не требующим поправок, дополнений или сокращений.

В работе используются строгие научные методы, апробированные на литературоведческом практике. По теме диссертации автором опубликовано достаточное количество работ, в том числе 4 статьей в журналах входящих в Перечень ВАК РФ.

При всех положительных чертах представленной автореферат диссертации, он лишен некоторых недостатков, на которые следует обратить внимание:

1. В автореферате упоминается, что стихи Мавлана приведены в подстрочном переводе диссертанта. Автору диссертации следовало бы разделить внимание русским переводам Мавлана и использовать оригинальные переводы его поэтическое наследие в своей работе.
2. Отдельные выводы диссертанта в заключении не передают всех аспектов и деталей проделанной им работы.

Несмотря на вышеуказанные замечания, автореферат кандидатской диссертации Зиёева Субхиддина Насриевича «Влияние арабской литературы на творчестве Джалалуддина Руми» отвечает всем требованиям, предъявляемым Высшей аттестационной комиссией Российской Федерации, а ее автор достоин присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03.- «Литература народов стран зарубежья(таджикская литература)».

кандидат филологических наук,  
доцент кафедры таджикской классической  
литературы Худжандского государственного  
университета имени академика Б.Гафурова

Ш.Г.Таджибоев

Подпись Ш.Г.Таджибоева заверяю:

Начальник ОК Худжандского государственного  
университета имени академика Б.Гафурова



З.Н.Ашрапова